

=====

GCOE NewsLetter
[No.22 2009/7/24]

次回のオープンレクチャーについて
2009 年度第二回 GCOE 大学院説明会の報告
「テキスト布置解釈学原論」の要約
「テキスト布置解釈学原論・特別講義」の要約
「テキスト布置解釈学各論」の要約
「テキスト布置解釈学概論」の要約
第 20 回オープンレクチャーの要約
グローバル COE 研究教育員ブリーフィング要約

=====

■ 次回のオープンレクチャーについて

次回の開催は 10 月になります。詳しくは今後のニューズレターや GCOE の Web ページでお知らせします。

■ 2009 年度第二回 GCOE 大学院説明会の報告

7 月 8 日（水）14 時～15 時、127 講義室にて 2009 年度第二回グローバル COE 大学院説明会が行われ、拠点リーダーの佐藤教授から事業全体の進行状況について、また技術責任統括者の重見准教授から大学院生に対する支援事業の予定について説明が行われ、2009 年度第一回 GCOE 論文賞（受付期間：8 月 28 日～9 月 7 日）と第二回大学院生海外派遣事業（同 9 月 28 日～10 月 5 日）等について告知が行われました。これらの事業の詳細についてはグローバル COE の Web ページに掲載していきます。

■ 「テキスト布置解釈学原論」の要約

Yasutomo Morigiwa

“Lecture on the History and the Concept of Hermeneutics” (April 23)

After a brief account of the history of the theory of interpretation, or hermeneutics, the aim, structure and the pros and cons of Gadamer’s conception of hermeneutics were outlined.

Hermeneutics was first developed as a methodology for interpreting texts, beginning with the works of Homer, then the Bible, and on the eve of modernity, other literary works. It developed into a methodology for the humanities in the 19th century. Scheiermacher and Dilthey were two important thinkers of the period. They tried to explain and justify a “human” or “historical” science (Geisteswissenschaft) by using hermeneutics as a method suited to the study of humanities, in contrast to the method of natural science.

Heidegger applied the method of interpretation as a way of understanding our relationship to the world, answering the question of how understanding was possible without

presupposing transcendent beings. He was able to show how the dualism of the subject and the object, its accompanying aporia, and the often ensuing skepticism can be avoided. He was able to explain knowledge as an on-going practice of interpretation by an In-der-Welt-sein of something that is of the world, thereby giving a new outlook on the question of being. Interpretation is not understanding something that is not known, but developing the understanding of the object as something that is better understood through the awareness of one's prejudice thereof.

Signs by which things are known represent what must be interpreted as signs of something. The act of interpreting makes the sign the object of consciousness, which is not the case when the knowledge sought is of that which the sign signifies. Heidegger developed the construction into a scheme which allowed the development of cognition into an experience of interpreting the world in a historical manner, allowing the explanation of presence as being developed through the interpretation of representations. The whole experience is the uncovering of the truth.

Gadamer applied the theory once again to the experience of interpreting works of art, and then to other exercises in the interpretation of texts, then developed in his own way, a full-blown philosophical theory. He explains the understanding of others through such concepts as Vorverstehn and Horizontverschmelzung. Of which, I shall explain in the second lecture.

"Lecture on Gadamer's Theory of Hermeneutics" (June 18)

In the second lecture, the aim, structure and the pros and cons of Gadamer's conception of hermeneutics were discussed in detail.

Heidegger's theory of interpretation, as explained in the first lecture, grew into a philosophy of being. Building on his theory of the Hermeneutischer Zirkel, Gadamer applied the theory once again to the experience of interpreting works of art and texts, then developed in his own way, a full-blown philosophical theory. Interpretation is not understanding something that is not known, but developing the understanding of the object as something that is better understood through the awareness of one's prejudice thereof.

He explains the understanding of others through such concepts as Vorverstehn, Wirkungsgeschichte and Horizontverschmelzung. Interpretation builds on the Vorverstehn, or the prejudices one has of the object, through a developmental historical process dubbed "Wirkungsgeschichte." The understanding one has develops through discussing the interpretation with others. When what seems foreign becomes something one can relate to, we have a fusion of horizons, or Horizontverschmelzung.

Language is primary, and our development through understanding better is a development through language, which becomes our second nature. In order to use language, we focus on that which we talk about, and not the words we use. What represents is transparent when what is represented is present in our consciousness. When what is represented is not clear, the sign is no longer transparent and presents itself as an enigma requiring interpretation. Heidegger's idea of truth as Unverborgenheit is used here. Gadamer's theory has been criticized as being vulnerable to relativism and subjectivism, of political naivete, and vagueness as to the character of communicative reason. Perhaps the most piercing criticism so far has been that of Jacques Derrida's. Derrida points out that Gadamer downplays the possibility of non-agreement, and the resistance of signs to interpretation. For Derrida, what

thus seems to be the limit of the power of interpretation should be regarded positively as the wealth of the significant allowing the birth of meaning: this is the reservoir of future deeper interpretations. The lecturer can further add to this criticism by combining the criticism by Habermas about his political naivete. The whole dimension of public reason and its significance remains undiscovered in Gadamer's theory.

Osamu Kano, "Royal charters, formulae, and law-codes in the Merovingian Kingdom"

(June 25)

Medieval charters begin with those of the Merovingians. Royal charters give us a lot of information about the royal government. But the extant documents are only a part of all the royal charters really issued. Karl Ferdinand Werner and Peter Classen stress the wide use of charters in this period, and Walter Goffart insists that "fewer than 0.001 percent of Merovingian charters have survived directly or indirectly". The study of transmission helps us redefine royal charters, define the corpus, taking lost documents into consideration, and, in doing so, a reevaluation of the relations between royal charters and related documents becomes possible.

The study of transmission shows that royal charters confirming possession or legal transaction have little chance to be copied, i.e., transmitted. But royal charters confirming possession or legal transaction are well represented by formulae, and also, to a lesser extent, by law-codes. Although historians have considered privileges as the most typical kind of royal charters, these confirmative charters would have been representative of Merovingian royal charters. And here is a point of encounter between royal charters, formulae, and law-codes. These confirmative charters constitute a privileged type of royal charters for the study of the relationship between these sources.

(July 2)

Recently Alice Rio has discussed relations between charters, formulae, and law-codes in Frankish kingdoms. She argues that, unlike the law-codes, formulae document legal practice from the perspective of demand, not imposition: their scope was defined by what it was that people actually wanted to do with law, rather than by the more abstract understanding of how society should function characteristic of the law-codes.

She is fundamentally right. Yet, there are also formulae of documents issued by the legislator. They reflect not only what people actually wanted to do with law, but also the king's, the legislator's view. I think that two perspectives, perspective of demand and that of imposition, or at least the king's view are intermingled in these formulae. In order to discuss this problem, and to examine the relationship between charters, formulae and law-codes, I examined a strange legal custom called "affatomie". I would just like to insist that the dichotomy between charters or formulae representing practice and law-codes reflecting theory is too simple and misses the point.

7月6日(月)3限(127講義室)

"The Civil War in tenth century France" (10世紀フランスとアキテーヌの内乱)

パリ第4大学のドミニク・バルテルミー教授による4回にわたる連続講義は、騎士制度に焦点をあてる。紀元千年前後のフランス中世史の権威たる教授は、自家薬籠中のものとした同時代史料の詳細な検討を通じて、近代人が騎士制度やそのエートスに投影したロマンチックなイメージを引き剥がし、それをつうじて封建制の再構築をはかることを目的としている。さらに教授は近年日本の武士についても深い関心を寄せており、日本の武士と西洋の騎士とを比較も随所に盛り込んでいる。それは単なる文明論的な比較ではなく、騎士と武士のイメージに共通する構築性という問題点をより明確に浮き彫りにするための作業のようでもある。

第一回目は、「10世紀フランスとアキテーヌの内戦」と表題された。とりわけランスのフロドアール『編年誌』、ランスのリシェ『歴史』そして聖人伝のなかにみえる事例を中心とした分析であった。バルテルミー教授によれば、この時代は「ポスト・カロリング時代」にして「プレ騎士時代」であり、私戦をとともなう復讐の時代であった。この時代の騎士(miles)の行動様式を見る限り、彼らは騎士道によって称揚される二君にまみえずといった道徳的に洗練された存在ではなく、形勢が不利と見るや自身の利益に応じて寝返ることもしばしばあった存在であった。そしてバルテルミー教授はこの時代の騎士を、勇猛さを讃えられる野蛮人ではなく、真の意味での臆病者であったかもしれないと結論する。年代記作家の関心に基づく史料の構築性や傾向性についても注意を払っていた点も印象的であった。

来日直後の講義であったため、バルテルミー教授は大変疲れているように見えた。しかしながら30名を越える学生を前に、ただ原稿を読み上げるだけではなく、重要な概念を板書で丁寧に説明しながら講義を進め、質疑応答にも具体例で応じてくれた。そこには長年の教育者としての経験だけではなく、教授自身の人柄が滲み出ているようにも思えた。

(小澤実)

7月7日(火)4限(大会議室)

"The Chivalric transformation" (騎士世界の変容)

第一回講義においてバルテルミー教授は、10世紀フランスにおける内乱では、可能なかぎり用心深く振る舞い、敵に手心を加えることが規則であったことを主張したが、そうした騎士たちの世界が11世紀の間に変化し、若き騎士たちが命をかけて戦い、武勲によって名声を勝ち取るべく振る舞うようになったことを、ノルマンディーの年代記作者たち(オルデリク・ヴィタリスやギヨーム・ド・ポワティエなど)の記述にもとづいて明らかにする。個人的武勇を誇示できない10世紀の社会があったからこそ、11世紀の騎士道の行動様式の発展が生まれたとする説明は、「紀元1000年の変動」説に対する批判の一環をなすばかりでなく、「1100年頃の変動」という学説がバルテルミー教授のなかで熟成されつつあることを示していて、たいへん刺激的であった。

また、講義の途中で行われたバイユー・タペストリーの諸場面についての説明は、とりわけ学生たちへの教育的配慮に基づくが、戦闘についての具体的なイメージを喚起して、11世紀の騎士たちの世界へとわれわれを誘ってくれた。

(加納修)

7月13日(月)3限(127講義室)

"Knights and Devils" (騎士と悪魔)

バルテルミー教授による第3回目の講義は、フルーリ修道院に伝来する『聖ベネディクトの奇跡』を題材とした、テキスト生成とコンテキストの作用に関する分析であった。9書からなる『奇跡』は一人の執筆者によって完成したものではない。9世紀のアドレベルドによる第1書、アイモによって

1005年に執筆された第2書と第3書、1040年ごろアンドルーによる第4書から第7書、ラルフ・トルタリウスによる1100年ごろの第8書、12世紀はじめのユグによる第9書というように、複数のフルーリの修道士によって徐々に完成へと向かうユニークなテキストである。このようなテキスト生成を経ているがゆえに、時代の変化がテキストに反映されていることが予想される。

バルテルミー教授はこの例外的に長期にわたる編纂を経験した『奇跡』にみえる「悪魔憑きの治癒」という特定テーマを、同時代のそのほかの奇跡譚と比較することにより、ある特徴を抽出した。つまり、初期の段階から紀元千年前後においては、人間の心的異常は悪魔憑きによって引き起こされ、その状態を脱するためには聖人が悪魔に打ち勝つことが必要であった。しかしながら1100年ごろに執筆されたラルフによる第8書は、心的異常に関してそれ以前とは異なる描写をおこなった。つまり、以前強調されていた心的異常は悪魔の力によって引き起こされるという因果関係が強調されなくなっているというのである。それは悪魔の存在、悪魔と聖人との関係、心的異常者に対する態度が1100年ごろを境に変化したことの表れでもある。バルテルミー教授はこのような変化がおこった1100年前後は転換の時代であったことを主張した。

(小澤実)

■ 「テキスト布置解釈学各論」の要約

各論Ⅱ 高橋亨 (6/3, 6/10, 6/24, 7/15)

近世初期における『源氏物語』と「源氏絵」の享受の実態について、そのテキスト布置を基本におさえ、文化コンテキストを主として講義した。『源氏物語』は平安朝の貴族文化の中から生成したテキストであるが、鎌倉幕府から江戸幕府にいたる武家政権の社会においても重視されていた。それは、武家政権が「源氏」であることを権力の根拠としていたからであり、『源氏物語』や「源氏絵」が「源氏」であることの象徴的な宝器として機能していたからである。

17世紀を主とした江戸前期には、『源氏物語』の絵入版本も出版され、広く普及するとともに、絵巻・画帖・屏風・冊子などの形態で、多くの「源氏絵」も作成されて現存する。それら「源氏絵」のうち豪華な作品は、土佐派・住吉派・狩野派などの絵師たちにより、その詞書は、能筆の天皇や院をはじめ、親王や法親王、公家たちにより、多くは寄合書となっている。そこには、伝統文化の中心としての朝廷や公家と、武家政権との緊張関係を含んだ相互補完関係を読み取ることができる。

他方で、平安朝以来の女性文化の伝統としての「源氏絵」などもあり、それらは私的な享受の性格が強い。絵入版本の普及は『源氏物語湖月抄』などの注釈を付した本文へと通じ、そこに近世の注釈に基づいた多様な源氏文化のテキスト布置を読むことができる。

■ 「テキスト布置解釈学概論」の要約

加納・フォヴェルグ・鎌田「テキスト布置解釈学概論」(木曜6限)

本講義は博士後期課程科目の「テキスト布置解釈学」講義(原論・各論)の導入として博士前期課程の受講生を対象として開講され、三人の担当教員によるワークショップ形式でテキストの布置構造と解釈の問題を論じるものである。毎回一つのテーマ(使用言語、作者名、メディア、文体等)を設定し、担当教員がそれぞれの専門の歴史テキスト、思想テキスト、文学テキストについて論点整理を行い、その後受講生とともに全体で質疑応答を行った。

・歴史テキスト（加納）

「歴史テキスト」を歴史記述に限定することはせずに、西洋中世史研究で用いる様々のジャンルのテキストを取り上げながら、毎回テーマとして設定された問題を考察した。ジャンルに関して言えば、近代的なジャンル区分を用いて考察すると同時に、西洋中世に独自のテキスト認識が存在したことを明らかにする必要性を強調した。「文体」についても同じことが言える。近年、西洋中世史研究では写本研究への関心が高まり、あるテキストとそれを取り巻くテキスト群が、比較的短い時間の経過の中ですら変容しえた可能性が強調されている。しかしテキストの受容や伝来への関心が、テキスト成立時の布置構造への関心を失わせることがあってはならない。

・思想テキスト（フォヴェルグ）

ディドロは『百科全書』編集者かつ批評家としてジャンルの問題を重視し、知識論および史学の観点からそれを検討した。文学・科学・芸術の著作を分析し、それらの歴史を描くことによって各ジャンルについて述べることに、それらのジャンルの詩学を明確にすることが問題であった。ここで言うジャンルとは一つの知識の分野を示すものであり、一つの分野には種差や区別の基準となる特性がある。したがって、『百科全書』は読者が自由に利用できる十七巻に納まる「諸々のジャンルの蔵書」たりうるものである。

文体の特性は文学的特性に限らず、科学と芸術と技術によって異なる形で現れる。確かに、『百科全書』全体に共通する文体があり、その文体は『百科全書』を一つのジャンルとして特徴付ける文体だが、百科全書的ジャンルから見て、各項目において言葉と文体が変化することが必要となる。作者特有の文体の結果だけでなく、項目が取り扱う科目と問題が適切な文体を必要とするからである。結局、『百科全書』は文体の特性によって客観性を形式化させているのである。

・文学テキスト（鎌田）

18世紀までは主に遊戯的であった散文によるフィクションが、大革命以後の歴史意識の変化、識字率の高まりやメディアの多様化による潜在的読者層の拡大を背景に、とりわけバルザックの『人間喜劇』のような総合的小説の試みを通じ、超ジャンル的な言説として同時代の社会機構を解明する知的射程を担うに至るプロセスをテーマごとに角度を変えて論じた。また文体については、狭義の文体というよりも、パラテキスト（序文、作品の題名、作者名など）を含めた広義の作品のスタイルの現れを考察した。バルザックにおける百科全書的な世界の総体的解明の計画、また現代（同時代）の歴史というコンセプトの発展について、思想・歴史を専門とする他の担当教員と意見交換を行うことができた。また、ゲストスピーカーとして高橋亨教授に日本古典文学テキスト、阿部泰郎教授に文学・宗教テキストのテキスト布置の問題を各一回論じていただき、東西の文学テキストの生成と受容の展開について比較討論する機会を持った。

■ 第20回オープンレクチャーの要約

2009年7月15日（水）18:00～19:00 名古屋国際センタービル 15F GCOE オフィス

講演者：大石和欣（文学研究科准教授・英米文学）

題目：「18世紀末のイングランドと増殖するチャリティーの言説(ディスクール)」

本報告では、とくにフランス革命の余波を受けた18世紀末イングランドの歴史的文脈に焦点を当てながら、チャリティーや博愛（philanthropy）の言説(ディスクール)がどのように増殖していったのかを考察してみる。

この時代、イギリスでは海外における覇権伸長と植民地からの資本の流入、国内の産業・経済の未曾

有の発展と平行するようにして、風紀の悪化、犯罪率の増加、そして貧困問題は深刻なものになっていく。そうしたなかで、風紀の改善と貧困問題の解決を意図したチャリティーが活発化し、それを反映した言説もまた増殖していくのは必至であった。

そうした状況において、フランスで起きた革命は、博愛の理念を掲げながら社会幸福の追究を目指すことで、イギリス国内にもチャリティーと博愛についての多様な解釈と言説の増殖を加速していくことになる。フランス革命に博愛の理想的具現を見出した非国教徒リチャード・プライスの演説は、エドモンド・バークの反フランス革命論をメタテキストとして誘発すると同時に、急進主義者、保守派、国教会福音派など政治的立場を違える人びとからチャリティーや博愛についての多様な解釈とテキストを喚起していった。

そうした言説は一元的なものではなく、時に反響しあい、あるいは時に反発し合いながら、政治論、道徳論、経済論、そして文学といった多次元の領域で増殖していった。さらにジェンダーや階級といった座標軸も絡むことによって、より複雑な言説の地勢図を拡張していくことになったのである。

■ グローバル COE 研究教育員ブリーフィング要約

第 14 回ブリーフィング (2009 年 7 月 11 日)

金銀珠「中古語の主格助詞「の」と述語の名詞性」

本発表では、「空のうち曇りて、風冷やかなるに」(源氏物語・夕顔)のような中古語の接続節において「の」形式が主語を表す場合の節内における述語の形態、意味、統語的特徴について考察した。従来の研究においては「の」形式が接続節において主語を表すこのような例の存在が言及されながら、このような例を正面から分析した論は見当たらない。これは「の」形式が主語を表すのは述語が連体形を取る場合が中心であったからに他ならない。連体形述語を取らない周辺部の例から考察することで、連体形述語の前で主語を表す「の」形式の統語機能にも迫ることができるのではないかと考えた。また、中古語の助詞「の」に関してはそもそも助詞「の」が「神の手」「ものの音」のように属格形式として用いられながら、同時に主語を表す助詞として用いられたのはなぜか、という根本的な問題がある。この問題に対し、「の」接続節に見られる述語の形態・意味・統語的な特徴は形式「の」が名詞を修飾するのと同じように、述語の名詞のような性質に係ろうとするために生じる現象ではないかという見通しを示した。

次回のメール版 NewsLetter の発行は 2009 年 8 月中旬 を予定しています。

.....
GCOE 「テキスト布置の解釈学的研究と教育」

Hermeneutic Study and Education of Textual Configuration

<http://www.gcoe.lit.nagoya-u.ac.jp/>

NewsLetter No.22

発行：GCOE 編集部

編集担当：鎌田隆行

Copyright(C) 2009 NAGOYA UNIVERSITY, GRADUATE SCHOOL OF LETTERS
